

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
МИКОЛАЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ В. О. СУХОМЛИНСЬКОГО**

Філологічний факультет  
Кафедра германської філології



**ЗАТВЕРДЖУЮ**

Проректор із науково-педагогічної  
роботи \_\_\_\_\_ А.В.Овчаренко

30 березня 2023 р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
АКАДЕМІЧНА ПИСЕМНА ІНОЗЕМНА МОВА**


Ступінь доктора філософії

Галузь знань 01 Освіта/Педагогіка

Спеціальність 011 Освітні, педагогічні науки


Освітньо-наукова програма «Освітні, педагогічні науки»

2023 – 2024 навчальний рік

Розробник: Мороз Тетяна Олександрівна, доцент кафедри германської філології,  
кандидат педагогічних наук, доцент  (Мороз Т.О.)

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри германської філології

Протокол від “29” серпня 2023 року № 1

Завідувач кафедри германської філології  (Мироненко Т.П.)

## Анотація

Курс «Академічна писемна англійська мова» призначений для аспірантів для проведення академічних досліджень та чіткого викладу власних наукових ідей в академічному форматі. Курс передбачає, що всі знання здобуті аспірантами за три навчальні модулі стануть запорукою для написання власного дослідження англійською мовою.

Курс «Академічна писемна англійська мова» розроблено у рамках проєкту Erasmus + 8574064-EPP-1-2016-1- LT-EPPKA2-CBHE- SP «Structuring cooperation in doctoral research, transferable skills training, and academic writing instruction in Ukraine's regions/ Структуризація співпраці щодо аспірантських досліджень, навчання універсальних навичок та академічного письма на регіональному рівні України» (DocHub). Впровадження курсу затверджено Наказом МНУ № 325 від 04.10.2017.

Цей курс розкриває основні методи, процедури та рекомендації щодо вдосконалення письмового спілкування аспірантів, що, у свою чергу, дає практичний досвід складання та організації наукових текстів.

Вивчення курсу передбачає володіння професійними комунікативними вміннями письмового спілкування англійською мовою з широкою науковою спільнотою, зокрема у межах міждисциплінарного та/або міжнародного експертного середовища, у процесі презентації матеріалів та результатів наукового дослідження у вигляді наукових статей, доповідей, мультимедійних презентацій відповідно до вимог і стандартів академічної англійської мови.

**Ключові слова:** письмова комунікація, академічне критичне мислення, профеанотація, наукова стаття.

## Summary

The course «**English Academic Writing**» is developed for PhD students to conduct rigorous academic research and to express post graduate students' scientific ideas clearly in a relevant academic format. The course presupposes that knowledge students obtained over the span of three modules will culminate into an academic research paper on the issue of their scientific research.

The course «**English Academic Writing**» was developed in terms of the Erasmus+ Project 8574064-EPP-1-2016-1- LT-EPPKA2-CBHE-SP «Structuring cooperation in doctoral research, transferable skills training, and academic writing instruction in Ukraine's regions/ Структуризація співпраці щодо аспірантських досліджень, навчання універсальних навичок та академічного письма на регіональному рівні України» (DocHub). The implementation of the course was approved MNU Academic Board - Degree № 325 from 04.10.2017.

This course will provide key techniques of writing a scientific paper, guidelines and suggestions to improve PhD students' academic written communication. It will give hands-on experience in drafting, organizing and revising academic and scientific texts.

The course involves the development of professional communication skills for written communication in English with scientific community, in particular within the interdisciplinary and / or international expert community, in the process of presenting materials and research results in the form of scientific articles, reports and multimedia presentations.

**Key words:** written communication, academic critical thinking, scientific communication, abstract, scientific article.

**1. Опис навчальної дисципліни**  
**Денна форма навчання**

Найменування показників	Галузь знань, освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни	
		<i>денна форма навчання</i>	
Кількість кредитів – 3 II семестр – 3 кредита	Галузь знань 01 Освіта/Педагогіка	Нормативна	
Індивідуальне науково-дослідне завдання - Реферування іноземної наукової літератури за фахом	Спеціальність 011 Освітні, педагогічні науки	<b>Семестр</b>	
Загальна кількість годин – 90		2-й	
		<b>Лекції</b>	
Тижневих годин для денної форми навчання: 6 аудиторних – 2 самостійної роботи студента – 4	Ступінь: доктор філософії	-	
		<b>Практичні, семінарські</b>	
		30 год.	
		<b>Лабораторні</b>	
		-	-
<a href="http://moodle.mdu.edu.ua/m y/">http://moodle.mdu.edu.ua/m y/</a>		<b>Самостійна робота</b>	
		60 год.	
		Вид контролю: залік	

Мова навчання – англійська.

**Примітка.**

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної та індивідуальної роботи становить: для денної форми навчання – 60 год. – аудиторні заняття, 142 год. – самостійна робота (33%/67%).

## **2. Мета, завдання навчальної дисципліни та очікувані результати**

**Метою курсу** викладання навчальної дисципліни «**Академічна писемна англійська мова**» виступає розвиток вмінь аспірантів використовувати англійську мову в письмовій формі та вдосконалення умінь аналітичного та критичного мислення для розуміння англійських академічних текстів в межах наукової професійної сфери.

### **Основними завданнями вивчення дисципліни є:**

- визначити особливості академічного критичного мислення;
- розвивати вміння академічного писемного мовлення: вміння складати тексти та конспектувати, використовувати академічну лексику, критичного читання та письма, осмислення наукових текстів, вміння структурувати наукові тексти англійською мовою;
- удосконалити навички аргументованого викладу наукового та академічного матеріалу в письмовій формі.
- розвинути вміння аналізувати та критично оцінювати значну кількість дослідницького матеріалу викладеного англійською мовою в вітчизняних та закордонних виданнях із дотриманням принципів професійної етики та академічної доброчесності;
- оволодіти соціолінгвістичною, соціокультурною, прагматичною та риторичною компетентностями з метою забезпечення ефективного професійного спілкування іноземною мовою у науковому та академічному середовищі.

**Передумови для навчання дисципліни:** викладання курсу передбачає врахування принципів дидактики, що поєднує знання з різних дисциплін («Іноземна мова для науково-професійної комунікації» за ОР Магістр, «Англійська мова для наукової комунікації» за III освітнім рівнем) та за фахом спеціальності у цілісну систему та забезпечує поступовість в опануванні знаннями з курсу «Академічна писемна англійська мова».

Навчальна дисципліна складається з 6-х кредитів.

### **Нормативні посилання**

1. Закон України «Про освіту» від 05.09.2017 № 2145-VIII
2. Закон України «Про вищу освіту» від 01.07.2014 року №1556-VII.
3. Закону України «Про наукову і науково-технічну діяльність» від 11.10.2017 № 848-VIII.
4. Про затвердження Порядку підготовки здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії та доктора наук у вищих навчальних закладах (наукових установах) (Постанова КМУ від 23.03.2016 р., № 261). *{Назва Постанови із змінами, внесеними згідно з Постановою КМ [№ 283 від 03.04.2019](#)}*
5. Постанова КМУ про затвердження Порядку підготовки здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії та доктора наук у вищих навчальних закладах (наукових установах) від 23 березня 2016р. №261.
6. Перелік галузей і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти (Постанова КМУ від 29.04.2015 р., № 266).
7. Ліцензійні умови у сфері вищої освіти (Постанова КМУ від 30.12.2015 р., №1187).
8. Лист МОН України від 28.04.2017 р. № 1/9-239 «Про примірний зразок освітньо-професійної програми».
9. Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система. Довідник користувача / пер. з англ., за ред. Ю. М. Рашкевича та Ж. В. Таланової. – 2-ге вид. – Львів : Видавництво Львівської політехніки, 2015. – 106 с.
10. Розроблення освітніх програм. Методичні рекомендації / В. М. Захарченко, В. І. Луговий, Ю. М. Рашкевич, Ж. В.Таланова ; за ред. В. Г. Кременя. – К. : ДП «НВЦ «Пріоритети», 2014. – 120 с.

#### **Програмні результати навчання:**

- **ПРН-1.** Опанувати універсальними навичками дослідника, зокрема застосування сучасних інформаційних технологій, розробки, організації та управління науковими проектами та/або науковими дослідженнями, презентації їх результатів у професійному середовищі через сучасні форми наукової комунікації (академічні наукові публікації, семінари, конференції), в засобах масової інформації та в

- **ПРН-2.** Використовувати державну та іноземну мову як усно, так і письмово на рівні, достатньому для ефективної професійної комунікації, розуміння іншомовних наукових текстів та підготовки фахових публікацій в Україні і провідних наукових виданнях світу.
- **ПРН-3.** Мати системний науковий світогляд та філософсько-культурний кругозір, який включає розвинене критичне мислення, професійну етику та академічну доброчесність, повагу різноманітності та мультикультурності.
- **ПРН-11.** Формулювати наукову проблему з огляду на ціннісні орієнтири сучасного суспільства та стан її наукової розробки, робочі гіпотези досліджуваної проблеми, які мають розширювати і поглиблювати стан наукових досліджень у своїй сфері.
- **ПРН-12.** Знати принципи організації, форми здійснення освітньо-наукового процесу в сучасних умовах, його наукового, навчально-методичного та нормативного забезпечення, опрацювання наукових та інформаційних джерел.

### **I. Загальнопредметні:**

- **ЗК-2.** Здатність фахово спілкуватися державною та іноземною мовами як усно, так і письмово у процесі наукової комунікації та досліджень.
- **ЗК-3.** Здатність проведення досліджень на відповідному рівні.
- **ЗК-4.** Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.
- **ЗК-5.** Здатність бути критичним і самокритичним.
- **ЗК-6.** Здатність генерувати нові ідеї (креативність).
- **ЗК-7.** Вміння виявляти, ставити та розв'язувати проблеми.
- **ЗК-8.** Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.
- **ЗК-9.** Здатність працювати в міжнародному контексті.

### **II. Фахові:**

- **ФК-6.** Здатність конструювати дизайн, розробляти програму та виконувати комплексні політологічні дослідження з використанням широкого кола прикладних методів, технологій та інструментарію аналізу.
- **ФК-8.** Осмислювати, аналізувати наукові факти, основні концепції і теорії фундаментальних і прикладних наук.

## **Програма навчальної дисципліни**

### **Кредит 1**

#### **Writing Scientific Papers: Strategy and Steps**

Тема 1. Format of the scientific paper

Тема 2. The report paper and the thesis paper

Тема 3. Drafts of the scientific paper.

Тема 4. The process of writing the scientific paper (research, planning and summarizing)

Тема 5. Choosing an outline form for the thesis

### **Кредит 2**

#### **Academic Proofreading and Referencing**

Тема 1. Paraphrasing

Тема 2. Academic referencing: citations

Тема 3. Academic referencing: bibliography

Тема 4. The process of proofreading

Тема 5. Plagiarism

### **Кредит 3**

#### **Writing Skills**

Тема 1. Style of writing

Тема 2. Word order

Тема 3. Link words

Тема 4. Structuring paragraphs and sentences

Тема 5. Removing redundancy



### 3. Структура навчальної дисципліни

#### Денна форма навчання

Назви змістових модулів і тем	Усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	ср
<b>Кредит 1</b> <b>Writing Scientific Papers: Strategy and Steps</b>						
Тема 1. Format of the scientific paper	6		2			4
Тема 2. The report paper and the thesis paper	6		2			4
Тема 3. Drafts of the scientific paper.	6		2			4
Тема 4. The process of writing the scientific paper (research, planning and summarizing)	6		2			4
Тема 5. Choosing an outline form for the thesis	6		2			4
<b>Разом за кредит:</b>	<b>30</b>		<b>10</b>			<b>20</b>
<b>Кредит 2</b> <b>Academic Proofreading and Referencing</b>						
Тема 1. Paraphrasing	6		2			4
Тема 2. Academic referencing: citations	6		2			4
Тема 3. Academic referencing: bibliography	6		2			4
Тема 4. The process of proofreading	6		2			4
Тема 5. Plagiarism	6		2			4
<b>Разом за кредит:</b>	<b>30</b>		<b>10</b>			<b>20</b>
<b>Кредит 3</b> <b>Writing Skills</b>						
Тема 1. Style of writing	6		2			4
Тема 2. Word order	6		2			4
Тема 3. Link words	6		2			4

Тема 4. Structuring paragraphs and sentences	6		2			4
Тема 5. Removing redundancy	6		2			4
<b>Разом за кредит:</b>	<b>30</b>		<b>10</b>			<b>20</b>
<b>Разом за семестр:</b>	<b>90</b>		<b>30</b>			<b>60</b>
<b>Разом за семестр:</b>	<b>90</b>		<b>20</b>			<b>60</b>

**4. Теми практичних/семінарських занять**  
**Денна форма навчання**

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
<b>II семестр</b>		
<b>Кредит 1</b>		
<b>Writing Scientific Papers: Strategy and Steps</b>		
1	Format of the scientific paper	2
2	The report paper and the thesis paper	2
3	Drafts of the scientific paper.	2
4	The process of writing the scientific paper (research, planning and summarizing)	2
5	Choosing an outline form for the thesis	2
<b>Кредит 2</b>		
<b>Academic Proofreading and Referencing</b>		
6	Paraphrasing	2
7	Academic referencing: citations	2
8	Academic referencing: bibliography	2
9	The process of proofreading	2
10	Plagiarism	2
<b>Кредит 3</b>		
<b>Writing Skills</b>		
11	Style of writing	2
12	Word order	2
13	Link words	2
14	Structuring paragraphs and sentences	2
15	Removing redundancy	2
	<b>Разом за семестр:</b>	<b>30</b>
	<b>Разом за семестр:</b>	<b>30</b>
	<b>Разом за дисципліну:</b>	<b>30</b>

**5. Самостійна робота**  
**Денна форма навчання**

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
<b>II семестр</b>		
<b>Кредит 1</b>		
<b>Writing Scientific Papers: Strategy and Steps</b>		
1	Доповідь на тему <i>The Literature Search</i>	10
2	Виконання граматичних завдань	10
<b>Кредит 2</b>		
<b>Academic Proofreading and Referencing</b>		
3	Написання есе з теми – <i>The ethical ways to avoid plagiarism</i>	10
4	Опрацювання літератури Computer-mediated Communication // Genres in the Internet: Issues in the Theory of Genre / Ed. by J. Giltrow, D. Stein. Amsterdam; Philadelphia, 2009. P. 221–238.	10
<b>Кредит 3</b>		
<b>Writing Skills</b>		
5	Опрацювання літератури Norris, C. B. (2016). <i>Academic Writing in English</i> . Helsinki, Finland: University of Helsinki. Retrieved from <a href="http://www.helsinki.fi/kksc/language.services/AcadWrit.pdf">http://www.helsinki.fi/kksc/language.services/AcadWrit.pdf</a>	10
6	Написання плану англійською мовою до власного наукового дослідження	10
<b>Разом за семестр:</b>		<b>60</b>
<b>Разом за семестр:</b>		<b>60</b>
<b>Разом за дисципліну:</b>		<b>60</b>

**6. Індивідуальне науково-дослідне завдання**

- Реферувати наукову літературу за фахом англійською мовою;
- Написати наукову статтю англійською мовою за фахом;
- Скласти бібліографію іноземних джерел за науковим фахом;
- Оформити офіційний лист для участі у міжнародних конференціях;
- Заповнити проектну заявку для участі у конкурсі міжнародних грантових програмах;
- Написати рекомендаційний лист (Letter of Recommendation);
- Написати обґрунтування (Statement of Purpose).

Основне завдання цього виду діяльності – розвиток навичок самостійної роботи аспірантів та вдосконалення навичок оцінювання актуальності намічених досліджень, формування мети і завдання дослідження, огляду аутентичної літератури з теми науково-дослідної роботи, виконання дослідження, вміння виступати з доповідями на конференціях з даної навчальної дисципліни.

Загальні вимоги до виконання індивідуального завдання:

- 1) Наукова стаття має відповідати структурі написання академічних текстів англійською мовою;
- 2) Анотація англійською мовою до власної наукової статі повинна бути структурованою і містити – 600 знаків;
- 3) Наукова стаття повинна містити обґрунтовані висновки та перспективи подальших розвідок з теми дослідження.

### **7. Форми роботи та критерії оцінювання**

Навчання дисципліни (з урахуванням галузевої специфіки) відбувається у змішаній формі навчання, що передбачає поєднання аудиторних та дистанційних занять відповідно до Статті 49. Форми навчання у вищих навчальних закладах, Закон України про вищу освіту - Редакція від 13.03.2016 року.

Рейтинговий контроль знань здобувачів третього рівня освіти здійснюється за 100-бальною шкалою Європейської кредитно-трансферної системи (ECTS) відповідно до Положення про рейтингову систему оцінювання знань в Національному університеті імені В.О.Сухомлинського.

### Шкала оцінювання: національна та ECTS

ОЦІНКА ЄКТС	СУМА БАЛІВ	ОЦІНКА ЗА НАЦІОНАЛЬНОЮ ШКАЛОЮ	
		екзамен	залік
A	90-100	5 (відмінно)	5/відм./зараховано
B	80-89	4 (добре)	4/добре/ зараховано
C	65-79		
D	55-64	3 (задовільно)	3/задов./ зараховано
E	50-54		
FX	35-49	2 (незадовільно)	Не зараховано

**Форми поточного та підсумкового контролю.** Комплексна діагностика знань, умінь і навичок аспірантів із дисципліни здійснюється на основі результатів проведення поточного й підсумкового контролю знань (КР). Поточне оцінювання (індивідуальне, групове і фронтальне опитування, самостійна робота, самоконтроль). Завданням поточного контролю є систематична перевірка розуміння та засвоєння програмового матеріалу, виконання практичних, лабораторних робіт, уміння самостійно опрацьовувати тексти, складання конспекту рекомендованої літератури, написання і захист реферату, здатності публічно чи письмово представляти певний матеріал.

Завданням підсумкового контролю (КР, залік) є перевірка глибини засвоєння студентом програмового матеріалу кредиту.

#### *Критерії оцінювання відповідей на практичних заняттях:*

Аспіранту виставляється **відмінно**, якщо він цілком володіє навчальним матеріалом, вільно, самостійно та аргументовано його викладає під час усних та письмових відповідей, всебічно розкриває зміст наукових питань за фахом, використовуючи при цьому граматично та лексично правильне висловлювання англійською мовою. Усі завдання передбачені у вивчені курсу виконані без помилок.

Аспіранту виставляється **дуже добре**, якщо він достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних виступів і письмових відповідей, здебільшого розкриває зміст наукових питань за фахом. Під час висвітлення деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускає окремі граматичні та лексичні помилки. Правильне виконання більшості завдань, що передбачені у вивчені курсу.

Аспіранту виставляється **добре**, якщо він загалом володіє навчальним матеріалом, викладає його основний зміст під час усних та письмових відповідей, але без глибокого всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, використовуючи при цьому необхідні фахову знання. Допускає при цьому окремі суттєві неточності, лексичні та граматичні помилки. Правильно виконав дві треті завдань, що передбачаються у вивчені курсу.

Аспіранту виставляється **достатньо**, якщо він частково володіє навчальним матеріалом, виявляє базові знання з іноземної мови та за фахом. Під час усних та

письмових відповідей викладає його фрагментарно, поверхово, недостатньо розкриває зміст теоретичних питань за фахом, допускає багато лексичних та граматичних помилок. Правильно виконав половину завдань, що передбачаються курсом.

Аспіранту виставляється **мінімальний задовільно** якщо він частково володіє навчальним матеріалом. Фрагментарно, поверхово (без обґрунтування та аргументації) викладає його під час усних та письмових відповідей, недостатньо розкриває зміст теоретичних питань за фахом, допускаючи при цьому суттєві неточності, речення створені не правильно з граматичної та лексичної точок зору. Правильно виконав меншість завдань, що передбачаються курсом.

Оцінка за виконання *індивідуального науково-дослідного завдання, завдань самостійної роботи* виставляється з урахуванням таких параметрів:

- змістовне наповнення
- структура
- логічність, послідовність викладення
- наявність висновків
- використання академічної англійської мови

**Підсумковий контроль знань:** Підсумковий контроль знань аспірантів здійснюється з урахуванням накопичення балів за модуль та складання екзамену.

## 8. Засоби діагностики

**Засобами діагностики та методами демонстрування результатів навчання є:** завдання до практичних занять, завдання для самостійної та індивідуальної роботи (зокрема заявка на міжнародну конференцію, наукова стаття, написання рекомендаційного листа та листа обґрунтування), презентації результатів досліджень, тестові завдання, контрольні роботи.

## 9. Методи навчання

Усний виклад матеріалу: наукова розповідь, спрямована на аналіз фактичного матеріалу; пояснення – вербальний метод навчання, за допомогою якого розкривається сутність певного явища, закону, процесу; проблемне навчання, робота з підручником та додатковими джерелами, спостереження над усним мовленням, спостереження над мовним матеріалом, порівняльний аналіз, виразне читання текстів; ілюстрація – метод навчання, який передбачає показ предметів і процесів у їх символічному зображенні (малюнки, схеми, графіки та ін.).

## 10. Рекомендована література:

### Основна література:

1. Мироненко Т.П., Добровольська Л.С. «Академічне писемне мовлення англійською мовою» – Навчальний посібник. - Миколаїв. – «Іліон», 2018. – 220с.

2. Domsch S. Critical Genres: Generic Changes of Literary Criticism in Computer-mediated Communication // Genres in the Internet: Issues in the Theory of Genre / Ed. by J. Giltrow, D. Stein. Amsterdam; Philadelphia, 2009. P. 221–238.
3. Development of English Academic Writing. 2012.
4. Explorations in Specialized Genres / Ed. by V. K. Bhatia and M. Gotti. Bern, a. 2006.
5. English Academic Writing. Rob J. Hyndman. 2011.
6. Study skills for Academic writing. John Trzeciak and S. E. Mackay. 2007.
7. Swales J. M. Research Genres: Exploration and Applications. Cambridge, 2004.
8. Swales M. J. Academic Writing for Graduate Students: Essential Tasks and Skills. Ann Arbor: the University of Michigan press, 1997. 252 p.

### **Додаткова література:**

1. Turner, K., Ireland, L., Krenus., B., & Pointon, L. (2008). *Essential Academic Skills*. South Melbourne, Vic: Oxford University Press.
2. Yakhontova T.V. English Academic Writing. 2004.
3. Study skills for Academic writing. John Trzeciak and S. E. Mackay. 2007.
4. Development of English Academic Writing. 2012.
5. Norris, C. B. (2016). *Academic Writing in English*. Helsinki, Finland: University of Helsinki. Retrieved from <http://www.helsinki.fi/kksc/language.services/AcadWrit.pdf>

## **11. Інформаційні ресурси**

1. <http://www.uefap.net>
2. [http://www.bristol.ac.uk/arts/exercises/grammar/grammar\\_tutorial/index.htm](http://www.bristol.ac.uk/arts/exercises/grammar/grammar_tutorial/index.htm)
3. <http://unilearning.uow.edu.au/critical/1a.html>
4. <https://awc.ashford.edu/apa-practice-quiz.html>
5. <https://slc.berkeley.edu/writing-worksheets>
6. <http://sana.tkk.fi/awe/>
7. <http://www.wikihow.com/Use-English-Punctuation-Correctly>
8. <http://listverse.com/2007/10/12/top-10-rules-of-punctuation/>